

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 67 (1970)  
**Heft:** 4

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

67<sup>e</sup> année

paraît tous les mois

sauf janvier



# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE



No 4

Avril 1970

**ORGANE DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE**

Présidence : Robert Bovey, Romanel s/Lausanne - Rédaction : G. Matthey, Pillychody 3, Le Locle - Calssier : Aug. Merminod, Beau-Site, Payerne. - Annonces : M. Mouche, Château 9, Moutier.



## Hiver comme été

En montagne comme à la plaine

Partout nos abeilles sont à l'aise

Dans les bonnes ruches pastorales « RITHNER ».

### Grands stocks de :

Ruches DB et DT, montées et non montées.

Ruches pastorales DB et DT, montées et non montées.

Ruches « Populaire » DB et DT, montées.

Toutes pièces détachées en bois et en fer pour ruches.

Ruchettes et matériel d'élevage complet.

### Quelle ruche choisir ?

APICULTEURS ! Ne nous laissons pas tenter par des ruches à première vue « bon marché », mais souvent incomplètes, sans précision aucune, qui, durant leur courte vie ne procurent qu'**ennuis dans les visites, déboires, piqûres et découragement.**

Choisissez sans hésiter la **RUCHE PASTORALE N° 3**, soignée dans tous ses détails, précise, solide. Une ruche faite pour durer et vous donner plaisir et satisfaction au rucher.

**Le rendement seul ne suffit pas.**

Une ruche mal faite, où tout coince et rien ne va, découragement à bref délai ; elle aura encore coûté trop cher.

Ici, plus que jamais, le vieux dicton se confirme :

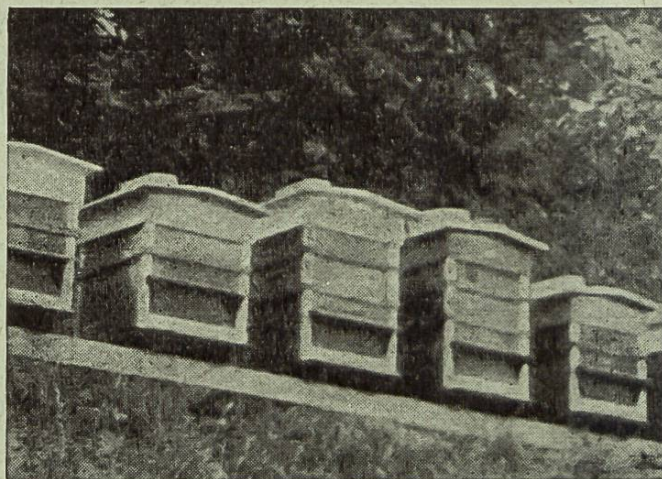
« **Le prix s'oublie, la qualité reste** ».

### Complément de pollen API-SOYA

**CIRE GAUFRÉE « RITHNER »**

**GAUFRAGE A FAÇON**

**ACHAT et ÉCHANGE de vieilles cires**



Ruches pastorales avec simple et double hausse

**ETS RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54